

„Sequenti die Ann. qui fuit vigesimus dies mensis Julij, Domini Centum electi congregati decreverunt. Et pari consensu et suffragijs Antiquitus obstructa consuetudine petitis Reverendum Demetrium Huniadium in pastorem et plebanum summum creaverunt solemniterque Inaugurarunt; et in domum Plebaniae introductus et statutus est.“¹⁾

XLII.

1579. Dispensatio Prudentis et Circumspecti Laurentij Fijlstijch Primarij Judicis.²⁾

Az 25 Majj peter Deak, kij az plebanos uramat őrizte, hogy semmijvel meg nem látogatom igen panazolkodott; külthem két Ejtelt bort és két naranchott, tezen den. 14.

Az 18. Junij. Jőve az doctor kedves zolgája János-deák. Zálott vala Ádám Jánosnál. Jelenté Ádám János, hogy nem ártana, valamit küldenék nekij, az szegén plebánosért, ha valamit Doctor uramnál es fogna az ő szava. Mert hogy az plébános uram irását ő vele külthék Lengyelországban, Crakkóban. Azért küldék, 6 pénz ára rákot vétették, és két eytel bort. Tezen dj. 12.

Az 28. Junij Doctor uramnak ittlétében gondom wolt rea, hogyha szyuét meglágijttanók az szegén plebánoshoz, hogy mivel jó akarattját és jó kedvét mutatná az szegén plébános uramnak ő Nagyságánál az megszabadulásában. Valami szép kalácsot és egyebet chenáltattam, es swttettem neki egyéb wijságot is. Kölöttem mind rákra, halra. Eszve summálván teszen dj. 35.

Az 30. Junij küldet vala doctor uram hozzám két palaczkot, hogy jó bort küldenék nekije. Kalmár János uramtól hozaték két ejtelt. Küldém neki. dj. 8.

Az 1. Julij. Mert hogy Doctor Vram ő nagysága képe volt, mijnt ő énnékem adá értenem, küldé hozzám, igen kéreke hogy az ő lovainak ő szénát adatnék. Vettem egy szekérrel, megfizettem dj. 50.

Az 2. Julij az egyházi papuraim³⁾ jővének hozzám ketten, és lstenért kérenek, hogy ne hadnám őket, szénával meg segijtném, mert kölchégek nem volna — az kyrál bíró vram akarattjából; mert hogy zena nem vála, adék dj. 25.

¹⁾ L. a 195 levelen.

²⁾ A 4-drét alakban összefogott kézirat füzet eredetije Kolozsvár város levéltárában.

³⁾ Az összehívott zsinat tagjait érti.

Az 3. Julij. Doctor vram küldte szolgálját két palaczkkal hozzám, és jó bort kéretett. Tymár Gergel uramtól hozzattam pénzért két ejtel borth, dj. 8.

Az 4. Julij. Doctor uram küldet esmék szolgálját két palaczkkal hozzám, mondá hogy vendége leszen. Nem vala mit tennem, Veres Péternétől kérettem két ejtel bort. Teszen dj. 8.

Az 6. Julij. Esmék külthe Doctor az szolgálját hozzám, kéretett lovainak ó szénát, nem vala mit tennem, vettem esmék egy szekérrel ó szénát. dj. 35.

Az 7. Julij Doctor uram izent szolgálja által Adám János által, és báthor asztalára semmit ne adjak, hanem chak az szolgálknak és ő magának. Jó borral tarthám. Az szolgálával egy nagy palaczkot hoza, kére jó bort, az mészárosoktól hozaték két ejtel bort, küldtem nekij, dj. 8.“

(Végre nov. 30, és decz. 4-ről fel van jegyezve, hogy a plébános háza „hyazat“-ját megigaziták, újra fedték, tizenhat ezer kilencz száz zsendelyt (17 fl.) vettek e végett; ablakait kijavíták s Fazakas Péter három kemenczét csinált belé 13 ftért).

XLIII.

„1579. Regestum Francisci Keomywes Ciuis Dispensatoris Hungarij.“¹⁾

29. Marcij. Valaztak Eo Kmek koloswari balint es Hertelij gergelj vramat fejerwarra az fejedelemhez az Dauit Ferencz dolga feleol.

Veottem az vtra egij fel boriut	lb ²⁾ fl.	dj. 60.
Veottem esmet 5 tijkot 1 p(er) den. 6.	lb. fl.	dj. 30.
Borssot saffrant gieombert veottem	lb. fl.	dj. 60.
kenieret cijpot veottem	lb. fl.	dj. 40.
tehen Hust veottem, kit megij fijsteoltettem	lb. fl.	dj. 20.
Bort teoltettem 15 Eijtelt 4 penzen	lb. fl.	dj. 60.

25. naranciot veottem Bornemijza Benedekteol Egiket veottem dj. 8. kit az fejedelemnek vittének lb. fl. 2 dj. —
Malossat vittének 6 Eytelt az fejedelemnek es az vraknak. Fijzettem érte lb. fl. 2 dj. 88.

¹⁾ Az eredeti kézirat, melyből az itt közlöttek kivonatozvá, 42 iv rétű levélből áll. L. Kolozsvár város levéltárában a sáfarmpolgárok számadásai közt.

²⁾ A font (libra) jegye, mely font-forintot akar jelölni. Az adatokból is kétségtelen, hogy 100 denáros font-forint értendő. Én azért lb. betűvel helyettesitem e jegyet egész közleményemben.

Masfel eijtlet ecetet teolttettem az vtra . . . lb. fl. dj. 9.
 Hogij az ket vrain hazaeowenek gergelj vramnak
 fijzettem, kijt az vton keolteot . . . lb. fl. 4 dj. 16.

25. apr. az Zaz Vrain vegezesse zerint me-
 tijuk B.(iró) V.(rammal) Tordára az gilesbe az alsso
 Tanacijbol 5-teon az felsseo Tanacijbolis 5 teon, az
 fejedelemnek vijttink aiandekba egy aranas kupat Es-
 met vittünk aiandekba 2. zeonieget meljért fyzettem
 Veres peternének . . . lb. fl. 10 dj. —
 Egiket attuk cancellarius vramnak az massijkat at-
 tuk Galffij vramnak.
 Naronciot veottem Zeocij Martonnetol 40. veottem
 1. p. 10. . . . lb. fl. 4 dj. —
 Heringet veottem Kalmarianosnetol 85. 1. p. 2. ¹⁾ lb. fl. 1 dj. 70.
 Malosat teolttettem 10 Eijtelt kij aiandekba vijttink
 az Vraknak . . . lb. fl. 4 dj. 80.
 Borsot saffrant Egieb fij zerzamot veottem Zeocij
 martonnetol . . . lb. fl. 4 dj. 75.
 Ecetet 6 Eijtelt teolttettem . . . lb. fl. dj. 36.

Nijolcad napig voltunk Tordan, az procator
 is Pijstakij ²⁾ negied magauat lakot raitunk;
 Mijudenesteol 23-man voltunk, hol huzon ne-
 gien. Az bor 5. pinzen 6. pinzen jart. Keol-
 teottem ez nijolcad napig . . . lb. fl. 38 dj. 13.
 Az feyedelem Trombitassij hogij megij Rekordaltak
 az Vraimat B. V. hagia:sabol attam nekik . . . lb. fl. 1 dj. —
 A scolabelij deakok egij estwe eneklenek az zallas-
 son, attam nekik . . . lb. fl. dj. 16.
 Mijkor haza jeottink az gazdank azzonnak adatot
 velem eo kmeK az gazdassagert 1 Tallert . . . lb. fl. 1 dj. —
 Az zolgaloknak attam . . . lb. fl. dj. 12.
 Az darabant hadnagijnak veottek B. V. akaratijabol
 adam Janostol az kij Dauit Ferencet Eorzeot-
 te egij dalij cijzmat kijert fijzettem Adam Ja-
 nosnak . . . lb. fl. dj. 80.
 Esmet vgian adam Janostol veottek egij eöreg ra-
 kot mivelij kest hijwelijesteol, kiert fizettem . . . lb. fl. dj. 40.

¹⁾ Ebből világos az az állításom, hogy 100 denáros font v. magyar forinttal
 számít az iró. — ²⁾ Piskolti Lukács.

Esmet adot B. V. ugián azon darabont hadnaginak egy eoreg hozzu kiristalij weget (üveget); fíjzetem Adam Janosnak erte	lb. fl.	dj. 75.
29. Mai. Mijkor B. V. az feyedelem parancsolatiara feijerwarra kijlte az Vraimat, vgij vegeztek volt az zaz Vraim hogij minden zemelyre adnank 1 forintot.		
Eppel Janosnak az magyar predikatornak az Eskola mesternek attam	lb. fl.	3 dj. —
Varga Lazlonak, Varga Bernaldnak, Szeocij Sándor nak attam	lb. fl.	3 dj. —
Timar Mijhálnak, Hozzu Istwannak, Ember Janosnak Epel Andrásnak attam	lb. fl.	4 dj. —
Petter papnak, Pecij Jánosnak, Fíjzteowij Ferencznek attam!	lb. fl.	3 dj. —
Bernad papnak, Nijreo Davitnak, Zeocij martonnak attam	lb. fl.	3 dj. —
Boncijdaij Gergeljnek, siueges Gergeljnek, Kij Imrehnek Seres Istwannak attam	lb. fl.	4 dj. —
Az lectornak ¹⁾ attam mijert hogij beteg volt, felesége is vele volt	lb. fl.	2 dj. —
Kratter Gieorgijuek attam:	lb. fl.	1 dj. —
Davit Ferencznek, az notariusnak (Trauzner Lukács) attam	lb. fl.	2 dj. —
Vgian akkor az feijedelem paranciolatijara kijlte B. V. Kutij Janost Varadra 7-ed magaval az Varadij (egy szó kimaradt) Mijre adatott eo kmeeknek tanaciul keolciegekre egij egij forintot	lb. fl.	7 dj. —
Az also tanacijbol is 4-gien voltunk Feijerwarra. Hattak vala eo kmek hogy naranciot malozat vinnenk az Vraknak. Mijnd az feyedelemnek, es hogij az Davit Ferenczert megtalalnok az Vrakat, mijnd az feijedelmet. 8 Ejtet malossat vijttink. Tezen az arra	lb. fl.	3 dj. 84.
Enieden veottem 60 naranciot 1 p. dj. 5.	lb. fl.	3. dj. —
Keolteottem az feijervariji utra 7. magunkal hatodnapig	lb. fl.	14 dj. —

¹⁾ Hunyadi Demeter.

Az Vraim akaratijabol attam Daut Ferencznek es notarius vramnak hogij fogva woltnak . . . lb. fl. 4 dj. —

7. Junij Valasztottak eo kmeek tanaciul Poztometeo (Posztómétélő) es Barat Petter Vraimot feijerwarra hogij az notariusert keonieoregienek az feijedelemnek. Vittenek az Vraknak 6 Eijtel malosat kiert fizettem lb. fl. 2 dj. 88. Naranciot 40 vittenek. Veottem egiket vgian Barat Petter vramtol p. dj. 8. lb. fl. 3 dj. 20.

7. Julij az Zaz Uraim vegezessebeol valasztottak Koloswarij Balint es Tijmar Gergelj vraimat Fijerwarra hogij Daut Ferencz zabadulassaert keonieregienek. Vittenek az feyedelemnek ajandekba egij aranias kupát. Vittenek esmet az Vraknak 4. eijttel malasat, lb. fl. 1 dj. 92. narauciot vittenek 40. kiert fijzettem 1. p. dj. 7 kiert fijzettem Zeocij Martonnenak lb. fl. 2 dj. 80. Egij hetijg keolteottenek az vtba magokra lb. fl. 5 dj. 6.

23. Septembris: Az melj Vraim valasztatwan valanak az plebanos hazanal walo Inuentarium latogatnij kewanak az vraim hogij ebedre feozetnek nekiek. Vétettem pecieniet, kolbaszt maiost“ stb.

3. Decembris Az zaz vraim vegezesse zerint fijzettem Eppel ianosnak az predikatornak zolgalatiaba. lb. fl. 50 dj. —

„Az chijawaba fekszijk most erte.“ (Ez utóbbi ugyanazon kéz-, de későbbi s más tentával való jegyzése)

5.) Julij. B. V. (Biró uram) Tanacij akaratibol adot Blandratanak egij kis aranias kupat, hogy Daut Ferenczert toerekegiek az feijedelemnel; a kyert fijzettem bonchijdai Gergeljnek lb. fl. 14 dj. —

7. Julij. Kolosuary balint es Hertel gergelj Vramekat Mijkor az zaz vraim akaratibol az feijedelemhez kijldek, hogij Zegenij Daut Ferencznek zabadulassaert keonieoreogjenek, vitte-

nek egij arañas kupat az feyedelemnek. Teot
ag. 2. p. 36. fizettem erte Vacey Gasparnak lb. fl. 38 dj. 50.

Esmet az het kantoros zolgáknak fizettem
meg az három kantorra is. ¹⁾

Tudnij Illijk :

Semogij Istwannak fizettem	.	.	lb. fl. 18 dj. 75.
Koloswary Janosnak fizettem	.	.	lb. fl. 18 dj. 75.
Markos Gergelijnek fizettem	.	.	lb. fl. 18 dj. 75.
Kis Mijklosnak fizettem	.	.	lb. fl. 18 dj. 75.
Teglas Janosnak fizettem	.	.	lb. fl. 18 dj. 75.
Bachij ambrusnak fizettem	.	.	lb. fl. 18 dj. 75.
Zakacij Boldisarnak fizettem	.	.	lb. fl. 18 dj. 75.

Bijro Vram es egez Tanacij akarattijabol fi-
zettem az mostani plebanosnak Huniadij Deme-
ternek az Eskolabelij zolgalataiert, mijert hogy
megij fel Eztendeore megij nem fizettek volt
nekij zolgalatiaba lb. fl. 50 dj. —

„Keovetkezik az zekerossegre postakra való keolcieg.“
(Itt elbeszéli, hogy april 25-kén midőn Tordára mentek a
gyülésbe öt szekér vitte őket, s máj. 4-én jöttek haza.)

29. Maj. Az fejedelem paranciolatiara mijkor Biro Uram alá
kijlde az Vraimat Feyervarra az zegeni Dauit Ferenc dolgabol kijket
az feiedelem hivatot vala

Az lektort felessegesteol es Kracer georgieot vitte

Zaas Janos 4 lovon, fizettem neki	.	.	lb. fl. 3 dj. 50.
Boldis iakab vit harmat az V(ram)ba 3 lovon fizettem neki	fl.		2 dj. 61.
Dauit ferencet vitte Kis Antal 4 lovon fizettem neki	lb. fl.		3 dj. 50.
az papokat vartattuk ot 5 napig Kis antallal, az fize- tettet jobitottuk megij nekj	.	.	lb. fl. dj. 50.

Az melj darabantok Dauit Ferenczet eorzeottek, 2.
zekeren vittek feyerwarra, egik vitte Keoreosy

Balas 6 loval, fizettem nekj	.	.	lb. fl. 5 dj. 25.
Az massik vitte Sette Mate 4 lovon fizettem nekj	lb. fl.		3 dj. 50.
Albert Matias vitt 4-giet az Vraimba 4 lovon feyer- warra fizettem nekij	.	.	lb. fl. 3 dj. 50.

¹⁾ Quatember, — quatuor tempora alatt — miből származott a magyar időszá-
kot jelező értelmű kántor szó, — itt évnegyed értendő.

Zefner Matias vitte az polgar vrainmat 4 louon fizet-			
tem nekij	.	.	lb. fl. 3 dj. 50.
Egij hetig vart ot az zekeres Zefner Matias fizettem			
nekij hogij ot vart	.	.	lb. fl. dj. 75.
Kijs Mihalj vit az vrainba 4-giet 4 louon fizettem neki	lb. fl.	3 dj.	50.
Pecij János vit 3-mat az vrainba 3 louon fiz. nekij	lb. fl.	2 dj.	61.
Nijreo Danit vit az vrainba 3-mat 2 louon fizettem neki	lb. fl.	1 dj.	75.
Ezen vtba attam Markos benedeknek hogij velink volt			
feiervarra	.	.	lb. fl. — dj. 87.
Esmet feyervarrol vizza kijltijk Markos benedeket va-			
lami levelert fizettem nekij	.	.	lb. fl. dj. 87.

Eddig a napló minket közelebbről érdeklő adatai, s ha hozzáteszszük, hogy jul. 17-re fel van jegyezve, hogy „biro vram fejedelem paranciolatjara az magyar predikatort Fejérvárra kijldte“ meg hogy okt. 28-án Bányáról fogadtak új iskolamestert (talán Laskai Jánost, ki nov. 18-án érkezett meg Kolozsvárra), az unitárius érdekü adatokat is mind felsoroltam.

Dr. Nagy János.